

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 99 (2012)  
**Heft:** 10: et cetera ; Massstabssprünge = Des sauts d'échelle = Jumps in scale

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Paris, la galerie d'architecture**  
Umsicht – Regards – Squardi  
31.10. bis 1.12.  
[www.galerie-architecture.fr](http://www.galerie-architecture.fr)

**Stuttgart, ifa-Galerie**  
Grüne Häuser, tropische Gärten  
Malaysia, Indonesien  
19.10. bis 22.12.  
[www.ifa-de](http://www.ifa-de)

**Venedig, Biennale**  
bis 25.11.  
zahlreiche Begleitveranstaltungen  
und -ausstellungen  
[www.labiennale.org](http://www.labiennale.org)

**Venedig, Palazzo Bembo**  
Traces of centuries & Future steps  
bis 25.11.  
[www.palazzobembo.org](http://www.palazzobembo.org)

**Wien, Architekturzentrum**  
Sowjetmoderne 1955–1991  
8.11. bis 25.2.  
[www.azw.at](http://www.azw.at)

**Wolfsburg, Kunstmuseum**  
Ornament – Ausblick auf die Moderne  
Ornamentgrafik von Dürer bis Piranesi  
bis 6.1.  
[www.kunstmuseum-wolfsburg.de](http://www.kunstmuseum-wolfsburg.de)

**Zürich, ETH Hönggerberg**  
Jahresausstellung D-ARCH  
bis 26.10., HIL D30  
Wohnort Campus  
Projekte für studentisches Wohnen  
bis 8.11., ARchENA  
Göhner wohnen. Die Plattenbausied-  
lungen der Ernst Göhner AG zwischen  
Hochkonjunktur und Ölkrise  
bis 8.11., Foyer  
[www.gta.arch.ethz.ch](http://www.gta.arch.ethz.ch)


**Zürich, ETH Zentrum**  
Buchner Bründler Bauten  
bis 1.11.  
[www.gta.arch.ethz.ch](http://www.gta.arch.ethz.ch)

**Zürich, Kunsthaus**  
Das Neue Kunsthaus  
Grosse Kunst und Architektur  
bis 6.1.  
[www.kunsthaus.ch](http://www.kunsthaus.ch)

**Zürich, Landesmuseum**  
Postmodernism  
Style and Subversion 1970–1990  
bis 28.10.  
[www.postmodernism.ch](http://www.postmodernism.ch)

**Zürich, Museum für Gestaltung**  
Magie der Dinge  
Das Produktplakat  
bis 6.1.  
[www.museum-gestaltung.ch](http://www.museum-gestaltung.ch)

## WÄNDE, DIE FÜR RUHE SORGEN



**KALK  
SAND  
STEIN**

Durch seine hohe Rohdichte dämmt Kalksandstein den Lärm selbst bei schlanken Wänden und erst noch mit optimaler Ökobilanz. Kalksandstein-Mauerwerkkonstruktionen im Aussen- und Innenwandbereich sind schallschutztechnisch überprüft und haben sich seit Jahrzehnten bewährt.

Bestellen Sie Ihre KSV-INFO «Schallschutz» oder die neue KS-Bemessungsbroschüre unter [www.kalksandstein.ch](http://www.kalksandstein.ch)

Verband Schweizer Kalksandstein Produzenten, Postfach 432, 3250 Lyss  
Tel. 032 387 92 00, Fax 032 387 92 01, [info@kalksandstein.ch](mailto:info@kalksandstein.ch), [www.kalksandstein.ch](http://www.kalksandstein.ch)

**K-S-V**  
VERBAND SCHWEIZER  
KALKSANDSTEIN PRODUZENTEN

## Lamellenstoren Rolladen Fensterläden

aus der Welt «Holzweg – Faszination Massivholz» erfüllen alle Ansprüche von Heimatschutz und Werterhaltung Ihrer Liegenschaft. Selbstverständlich sind alle Storen und Läden auch mit elektrischem Antrieb lieferbar.

### Renovation und Restauration bestehender Wetterschutzanlagen.



**Jud Vinzenz GmbH**  
Massivholz-  
Wetterschutz  
Grabackerstrasse 21  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 27 23  
www.holzweg.ch  
info@holzweg.ch

#### Neuerscheinung



**Manuel Cuadra, Wilfried Wang (Hrsg.)**  
SEPRA and Clorindo Testa: Banco de Londres y América del Sur. Buenos Aires 1959–1966  
248 S., 70 farbige oder s/w-Abb. und 150 Zeichnungen und Plänen, € 39.80  
2012, 29,5 x 21,5 cm, Paperback  
O'Neil Ford Monograph Series, Vol. 4, The University of Texas at Austin, ISBN 978-3-8030-0740-7, Englisch  
Europavertrieb: Ernst Wasmuth Verlag

Den Architekten Clorindo Testa gilt es trotz einzelner Publikationen und Beiträge (siehe bw 3 | 2012) hierzulande immer noch zu entdecken. Umso verdienstvoller, dass das Center für Architektur und Design der Universität Austin in Texas nun eine Bautenmonographie über der Banco de Londres y América del Sur in Buenos Aires herausgibt, die umso informativer ausfällt, als sie mit ausgewiesenen Autoren und vor allem mit phantastischem Planmaterial aufwartet. So schreiben neben Wilfried Wang mit Manuel Cuadra und Jorge Francisco Liernur zwei ausgewiesene Kenner über eines der Hauptwerke Testas, der in einem Interview ebenfalls zu Wort kommt. Hauptbestandteil und eigentlichen Schatz des Buches bildet jedoch die ausführliche Plandokumentation, mit der von den Wettbewerbszeichnungen über Eingabepläne, Fassadenstudien, Statikpläne bis zu Detailstudien der Entstehungsprozess des Gebäudes minutiös nachgezeichnet wird. Komplettiert wird das Buch durch eine ebenso sorgfältige Auswahl von Fotografien, mit welchen die im Laufe der Zeit am Gebäude vorgenommenen Eingriffe nachverfolgt werden können.

*Gian-Marco Jenatsch*

#### Messen Veranstaltungen Führungen

**Auf den Spuren von Jean Prouvé**  
Veranstaltungen, Ausstellungen und Besichtigungen  
Nancy, bis 28. 10.  
www.jeanprouvenancy2012.com

**Ein Haus von ...**  
Fritz Schumacher  
Ein Haus in Basel  
16. 10., 18.15 Uhr  
Erol Doguoglu  
Amts- und Gerichtshaus St. Gallen,  
1916–1921, von Max Müller  
23. 10., 18.15 Uhr  
Patrick Gmür  
Ein Haus in Zürich  
6. 11., 18.15 Uhr  
Jürg Saager  
Kongresshaus Biel, 1961–1966,  
von Max Schlup  
20. 11., 18.15 Uhr  
Basel, Institut Architektur,  
Spitalstrasse 8  
www.fhnw.ch/habg/iarch

**Architekturtag 2012**  
Trinationales Festival am Oberrhein  
bis 26. 10., Schlussveranstaltung  
25. 10. in Freiburg mit einem Vortrag  
von Matthias Sauerbruch  
www.ja-at.eu

**Orgatec**  
Modern Office & Object  
23. bis 27. 10.  
Köln, Messe  
www.orgatec.de

**LandSchaftFreiRaum**  
Landschaftsqualitäten zwischen  
Stadt und Land  
Tagung 24. 10.  
Rapperswil, HSR, Aula  
www.ilf.hsr.ch

**Die Stadt der Zukunft –  
Die Zukunft der Stadt**  
Tage der Technik 2012  
25. 10., 13.30 bis 19.30 Uhr  
Dübendorf, Empa  
www.tage-der-technik.ch

**Architektur und Berge**  
Kongress und Podiumsdiskussion  
26. 10., architour: 27. 10.  
Brixten, Kongresshaus Forum  
www.archims.org

**Auf der Suche nach der Natur**  
Vortrag von Ullrich Schwarz, Hamburg  
31. 10., 18.00 Uhr  
Zürich, ETH-Hönggerberg, NSL-Foyer  
www.girot.arch.ethz.ch

**Wohnen im Baudenkmal**  
Führungen in Basel  
31. 10. Charmante Altbauwohnungen  
im Jugendstilhaus  
28. 11. Städtisches Wohnen  
hinter repräsentativen Fassaden  
jeweils 12.30–13.30 Uhr  
Anmeldung erforderlich  
www.denkmalpflege.bs.ch

**Designers' Saturday**  
Design is a statement  
3./4. 11.  
Preview 2. 11., 14.00–21.00 Uhr,  
nur auf Einladung  
Langenthal, City Center, Création  
Baumann, Girsberger, Glas Trösch,  
Hector Egger Holzbau, Ruckstuhl  
www.designersaturday.ch

**einfach:**  
Vortrag von Christian Menn,  
mit Vorführung des Films «Maillart's  
Brücken» von Heinz Emigholz  
5. 11., 19.00 Uhr  
St. Gallen, Architekturforum  
www.a-f-o.ch

**Grenchner Wohntage**  
8. 11. bis 14. 11.  
Grenchen, Parktheater, Cinéma Rex,  
Kunsthau  
www.grenchnerwohntage.ch

**Inventare:**  
**gestern, heute, morgen?**  
15. 11., 9.45 bis 16.30 Uhr  
Biel, Volkshaus  
Anmeldung erforderlich  
www.heimatschutz.ch